





Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

Firma  
OYAK-RENAULT Montage SNC  
BURSA MONTAJ  
A. ^. Organize Sanayi Bolgesi  
16372 BURSA - TUERKIYE  
TÜRKEI

Lieferschein-Nr. / Datum: 7244126 / 02.04.2021  
Bestell-Nr.: 640040  
Bestell-Datum:  
Lieferanten-Nr.: 0025566103  
Auftragsnr. / Datum: 622981 / 30.03.2021  
Auftraggeber: 10006847  
Warenempfänger: 30007942  
01 Serie  
Sachbearbeiter Logistik: Battista, Giuseppe  
Tel.-Nr. / Fax: +39/0805858-660 / -654

Abladestelle: MS7T

## Lieferschein

Gewichte (Brutto/Netto) - Volumen - Markierung  
Bruttogewicht 20.406,400 KG Nettogewicht 15.366,400 KG

| Pos.   | Material<br>Bezeichnung                                                          | Menge  | Gewicht       |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------|
| 000010 | 2510000461-006<br>AF-BVA ASS DW5 005<br>Kundenartikeldnummer 320108071RPosition4 | 224 ST | 15.366,400 KG |
| 900001 | TBA-501665<br>Rack Renault DCT 300<br>Kundenartikeldnummer MFM---1353            | 28 ST  | 5.040 KG      |

VERSANDBEDINGUNGEN: 03 LKW Spedition

LIEFERBEDINGUNGEN: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604



Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

Firma  
OYAK-RENAULT Montage SNC  
BURSA MONTAJ  
A. ^ Organize Sanayi Boigesi  
16372 BURSA - TUERKIYE  
TÜRKEI

Lieferschein-Nr. / Datum: 7244125 / 02.04.2021  
Bestell-Nr.: 640040  
Bestell-Datum:  
Lieferanten-Nr.: 0025566103  
Auftragsnr. / Datum: 622979 / 30.03.2021  
Auftraggeber: 10006847  
Warenempfänger: 30007942  
01 Serie  
Sachbearbeiter Logistik: Battista, Giuseppe  
Tel.-Nr. / Fax: +39/0805858-660 / -654

Abladestelle: MS7T

## Lieferschein

Gewichte (Brutto/Netto) - Volumen - Markierung  
Bruttogewicht 3.644 KG Nettogewicht 2.744 KG

| Pos.   | Material<br>Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Menge | Gewicht  |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------|
| 000010 | 2510002415-008<br>HF-BVA ASS DW5 007<br>Kundenartikelnummer 320103469RPosition2<br>Serialnr.: ( 320103469RTCTCBE2A, 320103469RTCTCBE2D,<br>320103469RTCTCBE30, 320103469RTCTCBE33,<br>320103469RTCTCBE35, 320103469RTCTCBE37 -<br>320103469RTCTCBE39, 320103469RTCTCBE3B,<br>320103469RTCTCBE3D - 320103469RTCTCBE3F,<br>320103469RTCTCBE41, 320103469RTCTCBE43 -<br>320103469RTCTCBE46, 320103469RTCTCBE48,<br>320103469RTCTCBE4A, 320103469RTCTCBE4B,<br>320103469RTCTCBE4D, 320103469RTCTCBE4E,<br>320103469RTCTCBE50 - 320103469RTCTCBE52,<br>320103469RTCTCBE54, 320103469RTCTCBE57,<br>320103469RTCTCBE59, 320103469RTCTCBE5A -<br>320103469RTCTCBE5D, 320103469RTCTCBE62,<br>320103469RTCTCBE64, 320103469RTCTCBE67,<br>320103469RTCTCBE69, 320103469RTCTCBE6B,<br>320103469RTCTCBE6C, 320103469RTCTCBE70,<br>320103469RTCTCBE71 ) | 40 ST | 2.744 KG |
| 900001 | TBA-501665<br>Rack Renault DCT 300<br>Kundenartikelnummer MFM---1353                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 5 ST  | 900 KG   |

VERSANDBEDINGUNGEN: 03 LKW Spedition

LIEFERBEDINGUNGEN: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604

OYAK-RENAULT Montage SNC  
16372 BURSA - TUERKIYE

Beleg-Nr. / Datum  
7244125 / 09.04.2021

Seite  
2

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

OYAK RENAULT OTOMOBIL  
FABRIKALARI AS  
Organize Sanayi Bolgesi. Mavi Cadde. 1  
16372 BURSA (NİLÜFER)-TUERKIYE  
TÜRKIE

Ship-to address  
Firma  
OYAK-RENAULT Montage SNC  
BURSA MONTAJ  
A. ^ Organize Sanayi Bolgesi  
16372 BURSA - TUERKIYE  
TÜRKIE

Loading station: MS7T

**Invoice** / Repeated Printout of 02.04.2021

Invoice no. / Date: 530086984 / 02.04.2021  
Services rendered: 02.04.2021  
Purch. ord. no.: P099273301  
Purchase Date:  
Supplier's no.: 255661  
Delivery no. / Date: 7244125 / 02.04.2021  
Order no. / Date: 622979 / 30.03.2021  
Customer no.: 10007593  
Consignee: 30007942  
01 Serie  
Your VAT-ID: FR66780129987  
Our VAT-ID: IT00135049997  
Our Tax-ID: 65213/76538  
Sales: Gruchet, Nicolas  
Tel.-no. / Fax: 07131-644-4802 / 07131-644-4414  
Email: nicolas.gruchet@magna.com

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 3.644 KG Net weight 2.744 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

| Item   | Material                                | Qty | Description        | Price | Price unit | Qty unit | Value     |
|--------|-----------------------------------------|-----|--------------------|-------|------------|----------|-----------|
| 000010 | 2510002415-008                          |     | HF-BVA ASS DW5 007 |       |            |          |           |
|        | Customer material no. 320103469R Item 2 |     |                    |       |            |          |           |
|        | 40 PC                                   |     | 1.216,40           | EUR   |            | 1 PC     | 48.656,00 |
|        | Commodity Code: 87084050                |     |                    |       |            |          |           |
|        | Country of origin: Italy                |     |                    |       |            |          |           |

|                                    |                          |  |  |  |           |           |
|------------------------------------|--------------------------|--|--|--|-----------|-----------|
| Total items                        |                          |  |  |  |           | 48.656,00 |
| Value Added Tax                    | 0,000                    |  |  |  | 48.656,00 | 0,00      |
|                                    | Art. 8, par. 1, lett. b) |  |  |  |           |           |
| Final amount                       |                          |  |  |  |           | 48.656,00 |
| Final amount in local currency EUR |                          |  |  |  |           | 48.656,00 |

Terms of payment: Up to 31.05.2021 without deduction  
Terms of delivery: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)  
Disp. type seq.: 03 Truck Forwarder

  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 MODUGNO (BA)  
C. F. e P. IVA 04886850728

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

OYAK RENAULT OTOMOBIL  
FABRIKALARI AS  
Organize Sanayi Bolgesi. Mavi Cadde. 1  
16372 BURSA (NİLÜFER)-TUERKIYE  
TÜRKEI

Ship-to address

Firma

OYAK-RENAULT Montage SNC  
BURSA MONTAJ

A. Organize Sanayi Bolgesi  
16372 BURSA - TUERKIYE  
TÜRKEI

Loading station: MS7T

**Invoice** / Repeated Printout of 02.04.2021

Invoice no. / Date: 530086985 / 02.04.2021  
Services rendered: 02.04.2021  
Purch. ord. no.: P099273301  
Purchase Date:  
Supplier's no.: 255661  
Delivery no. / Date: 7244126 / 02.04.2021  
Order no. / Date: 622981 / 30.03.2021  
Customer no.: 10007593  
Consignee: 30007942  
01 Serie  
Your VAT-ID: FR66780129987  
Our VAT-ID: IT00135049997  
Our Tax-ID: 65213/76538  
Sales: Gruchet, Nicolas  
Tel.-no. / Fax: 07131-644-4802 / 07131-644-4414  
Email: nicolas.gruchet@magna.com

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 20.406,400 KG Net weight 15.366,400 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

| Item   | Material                                | Qty | Description        | Price | Price unit | Qty unit | Value      |
|--------|-----------------------------------------|-----|--------------------|-------|------------|----------|------------|
| 000010 | 2510000461-006                          |     | AF-BVA ASS DW5 005 |       |            |          |            |
|        | Customer material no. 320108071R Item 4 |     |                    |       |            |          |            |
|        | 224 PC                                  |     | 1.219,40           | EUR   | 1          | PC       | 273.145,60 |
|        | Commodity Code: 87084050                |     |                    |       |            |          |            |
|        | Country of origin: Italy                |     |                    |       |            |          |            |

Total items 273.145,60  
Value Added Tax 0,000  
Art. 8, par. 1, lett. b) 273.145,60

Final amount 273.145,60  
Final amount in local currency EUR 273.145,60

Terms of payment: Up to 31.05.2021 without deduction  
Terms of delivery: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)  
Disp. type seq.: 03 Truck Forwarder

  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 MODUGNO (BA)  
C. F. e P. IVA 04886850728

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604

## DICHIARAZIONE DI LIBERA ESPORTAZIONE

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank delegati con poteri di firma della GETRAG SpA. e consapevoli di assumere ogni conseguente responsabilità a dichiararvi che le merci da noi esportate con fattura nr. **530086984-530086945** con destinazione OYAK non sono vincolate a licenza di esportazione e quindi

- ❖ Regolamento (UE) n. 388/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 aprile 2012, che modifica il regolamento (CE) n. 428/2009 del Consiglio che istituisce un regime comunitario di controllo delle esportazioni, del trasferimento, dell'intermediazione e del transito di prodotti a duplice uso (Y901);
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da Reg.CEE n. 338/97 del Consiglio del 9.12.1997, relativo alla protezione di specie di flora e della fauna selvatiche mediante il controllo del loro commercio (Convenzione di Washington/CITES) (Y900)
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da regolamento CEE n. 116/2009 del consiglio del 18.12.2008, relativo all'esportazione di beni culturali (Y903 - Y905)
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da Regolamento CEE n. 1236/2005 del Consiglio del 27.06.2005, relativo al commercio di merci che potrebbero essere utilizzate per la pena di morte, per la tortura o per altri trattamenti crudeli, inumani o degradanti (Y904-Y906-Y907-Y908)
- ❖ non contengono pelliccia di Cane e di Gatto in conformità del Reg. CE n. 1523/2007 (GUCE L343) (Y922)
- ❖ non rientrano nei prodotti derivati dalla foca in conformità del regolamento(UE)N. 737/2010 ,GU(UE) L216(Y032)
- ❖ sono diverse da quelle descritte nelle note OZ e non contengono sostanze che riducono lo strato di ozono e rispettano la regolamentazione in tale materia come da regolamento CE n. 2037/2000 del 29.06.2000, n. 29/2006 del 10.01.2006 e n. 1005/2009 del 16.09.2009 (Y902 - Y927)
- ❖ non sono soggette alle disposizioni come da Reg CEE n. 689/2008 del Consiglio del 17.06.2008 relativo alle esportazioni di sostanze chimiche (allegati I e V) (Y916-Y917)
- ❖ non contengono sostanze stupefacenti o psicotrope
- ❖ non rientra nell'elenco dei beni come da reg. CEE n. 423/07 del Consiglio del 19.04.2007 concernente le misure restrittive nei confronti dell'Iran (Y911)
- ❖ non costituiscono prodotti o apparecchiature che contengono gas fluorati ad effetto serra, o il cui funzionamento dipende da tali gas, di cui al reg.CE n. 842/2006 del Consiglio del 17.05.06, pubblicato sulla G.U. serie L 161 del 14.06.2006, così modificato dal reg.CE 1173/2008 pubblicato sulla G.U. L 311 del 21.11.2008 (Y926)
- ❖ Regolamento (UE) n. 267/2012 del Consiglio, del 23 marzo 2012, concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran e che abroga il regolamento (UE) n. 961/2010(Y920)
- ❖ Non rientra nell'elenco dei beni come da Regolamento CEE n.1210/2003 del Consiglio del 07/07/2003(beni culturali appartenenti al patrimonio dell'Iraq) (cadd 4099);
- ❖ Non contiene sostanze che riducono lo strato di ozono, prodotti e apparecchiature che dipendono da tali sostanze, previste dal Regolamento CEE n.1005/2009 del Consiglio del 16/09/2009 (cadd 4999);
- ❖ Non rientrano nel campo di applicazione del regolamento (UE) n.1332/2013 (GU UE L 335) (Y935).

Sono inoltre vendute direttamente senza la partecipazione di intermediari.



GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (Bari)  
Tel. +39 080 5855-111  
Fax +39 080 5855-854  
C.F./P.I. 04886850728

Timbro e Firma



## MANDATO

Egr.Sig.  
Doganalista Bruno  
Milella  
c/o Bruno Milella & c.  
srl  
c.so Vittorio Veneto  
6/A  
70123 Bari  
Tel.0805242092  
Fax.0805216292

Mail:dogana@milella.com

**Oggetto: Mandato speciale di rappresentanza in Dogana**

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank delegati con poteri di firma della ditta Getrag SpA con sede a Modugno (Ba) alla via dei ciclamini nr 4 con la presente Vi conferiscono mandato di curare per conto della predetta Azienda le pratiche doganali presso la Dogana di Bari (IT018100) relative alle nostre fatture nr.. **530086984-530086945**

Il presente mandato non è esclusivo e dovrà essere svolto unicamente da doganalisti patentati, collaboratori della “**BRUNO MILELLA & C.SRL – BARI**”

Vi è attribuito ogni e più' ampio potere di rappresentanza dinanzi le Autorità doganali, sanitarie, marittime ed altre che necessitassero per l'espletamento del mandato, unitamente al compito di effettuare per nostro conto gli adempimenti delle obbligazioni doganali e tributarie connesse alle operazioni compiute.

1) Tipo di operazione da effettuare: **ESPORTAZIONE DEFINITIVA**

Distinti saluti.

Modugno (Ba) li, 02/04/2021



GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (Bari)  
Tel. +39 080 5859-111  
Fax +39 080 5859-854  
C.F. / P. I. 04886850728

Timbro e Firma





ALL'UFFICIO DELLE DOGANE DI BARI

ISTANZA PER IL RILASCIO DI CERTIFICATO

E

DICHIARAZIONE DI ORIGINE PREFERENZIALE

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank in qualità di delegati con poteri di firma della ditta/società ...GETRAG S.P.A., P.I- ITO4886850728 chiedono l'emissione del certificato ATR per la merce relativa alle nostre fatture n. . **530086984-530086945** del 02/04/2021

A.TR.VE N.C .....del .....

Tale richiesta è motivata dal fatto che le merci, descritte nella fattura presentata, *rispondono alle norme di libera pratica CEE.*

I sottoscritti dichiarano di essere a conoscenza delle conseguenze alle quali incorre chi rilascia dichiarazioni false  
(Art.483 c.p.)

La società BRUNO MILELLA & C. Srl è autorizzata in qualità di transitario doganale, a firmare direttamente o a far firmare tramite un suo doganalista ed a ritirare per ns. conto il richiesto certificato.

Modugno (Ba) li, 02/04/2021



GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (Bari)  
Tel. +39 080 5850-111  
Fax +39 080 5858-654  
C. F. / P. I. 04886850728

Timbro e Firma



## PACKING LIST

**Shipment reference: P099273301**

**Date: 02/04/2021**

**RECEIVER**

OYAK TURQUIE MONTAGE

Otomobil Fab.A.S.

Organize Sanayi Bolgesi P. K.. 255

TR-16372 BURSA – TURQUIE

**DELIVERY NOTE : 7244125 – 7244126**

**Date 02/04/2021**

**INVOICE NUMBER: .. 530086984-530086945**

**Date 02/04/2021**

**DELIVERY TERMS: FCA Getrag Modugno Plant Italy**

**DESCRIPTION OF GOODS**

Part Number: **2510002415-008 / 461-006**

Customer Reference : 320103469R/8071R

**QUANTITY: 40 + 224**

**QUANTITY OF PACKAGING: 5 + 28 PCS**

**GROSS WEIGHT Kg 24.050,40**

**NET WEIGHT Kg 18.110,40**

**PACKAGING DESCRIPTION**

NEW RSA RACK: empty weight 121 kg

Dimensions: 130 cm x 100 cm x 110 cm